



IOTC Agreement

Article X

Report of

Implementation

for the year 2019

**DEADLINE FOR
SUBMISSION OF THE
REPORT**

01 APRIL 2020

Accord de la CTOI

Article X

Rapport de

mise en œuvre

pour l'année 2019

**DATE LIMITE DE
SOUSSION DU
RAPPORT**

01 AVRIL 2020

Reporting CPC
CPC faisant le rapport

MALAYSIA/MALAISIE

Date of submission
Date de soumission

1 APRIL 2020

Please NOTE: this document is composed of 3 sections to report on the implementation of IOTC Resolutions

NOTE: ce document est composé de 3 sections pour rapporter sur la mise en œuvre des résolutions de la CTOI



Part A.

EN - Describe the actions taken, under national legislation, in the previous year to implement conservation and management measures adopted by the Commission at its Twenty-first Session

FR - Décrire les actions prises au cours de l'année écoulée, dans le cadre de la législation nationale, pour appliquer les mesures de conservation et de gestion adoptées par la Commission lors de sa vingt-et-unième session.

• Resolution 19/01

On an Interim Plan for Rebuilding the Indian Ocean Yellowfin tuna Stock in the IOTC area of competence

Sur un plan provisoire pour reconstituer le stock d'albacore de l'océan Indien dans la zone de compétence de la CTOI

Not Applicable for this Resolution. Malaysia takes note of this resolution.

Pas applicable pour cette Résolution. La Malaisie prend note de cette résolution

The report on methods for achieving the YFT catch reductions has already been provided to the IOTC Secretariat / Le rapport sur les méthodes pour réaliser les réductions de capture de YFT a déjà été envoyé au secrétariat de la CTOI :

Yes/Oui **Date of reporting / Date de soumission du rapport
(DD/MM/AAAA):**

No/Non

Additional information/informations supplémentaires:

Malaysia longliners catches of yellowfin tuna for 2014/2015 were below 5000 mt.

Les prises d'albacore réalisées par les palangriers malaisiens pour 2014/2015 étaient inférieures à 5 000 t.

The plans for reducing the use of supply vessel has already been provided to the IOTC Secretariat / Les plans de réduction de l'utilisation des navires auxiliaires a déjà été envoyé au secrétariat de la CTOI :

Yes/Oui **Date of reporting / Date de soumission du rapport
(DD/MM/AAAA):**

No/Non

Additional information/informations supplémentaires:

Not Applicable - No Purse Seine Vessel operating outside Malaysia EEZ

Pas applicable - pas de senneurs opérant en dehors de la ZEE de la Malaisie.



Information on purse seiners that are served by supply vessel has already been provided to the IOTC Secretariat / *Information sur les senneurs qui sont servis par les navires auxiliaires a déjà été envoyée au secrétariat de la CTOI :*

Yes/Oui **Date of reporting / *Date de soumission du rapport***

(DD/MM/AAAA):

No/Non

Additional information/informations supplémentaires:

Not Applicable - No Purse Seine Vessel operating outside Malaysia EEZ

Pas applicable - pas de senneurs opérant en dehors de la ZEE de la Malaisie.

• **Resolution 19/02**

Procedures on a fish aggregating devices (FADs) management plan

Procedures pour un plan de gestion des dispositifs de concentration de poissons (DCP)

Not Applicable for this Resolution. Malaysia takes note of this resolution

Pas applicable pour cette Résolution. La Malaisie prend note de cette résolution.

FADs MANAGEMENT PLAN

EN - CPCs having vessels flying their flag and fishing on FADs shall submit, to the Commission, on an annual basis, Management Plans for the use of FADs. Due to their specificity in terms of users, type of boat/vessel involved, fishing method and gear used and materials used in their construction, the Management Plans and Reporting Requirements for Drifting FADs (DFAD) and Anchored FADs (AFAD) shall be addressed separately for the purposes of this Resolution. The Plans shall at a minimum follow the Guidelines for Preparation for FAD Management Plans by each CPC as provided for DFADs in Annex I and AFADs in Annex II

FR - 12. *Les CPC ayant des navires battant leur pavillon pêchant sur des dispositifs de concentration de poissons (DCP) soumettront à la Commission, sur une base annuelle, des plans de gestion pour l'utilisation des DCP. Du fait de leur spécificité en termes d'utilisateurs, de types de bateaux/navires concernés, de méthodes ou d'engins de pêche utilisés et de matériaux utilisés pour leur construction, les plans de gestion et les exigences de déclaration pour les DCP dérivants (DCPD) et ancrés (DCPA) seront abordés séparément dans le cadre de cette résolution. Ces plans devront, au minimum, suivre les Directives pour la préparation des Plans de gestion des DCP par chaque CPC (Annexe I pour les DCPD et Annexe II pour les DCPA).*

Not applicable (No PS vessels on the IOTC RAV in 2019);

Pas applicable (Aucun senneur inscrit sur le registre de la CTOI en 2019);



The report has already been provided to the IOTC Secretariat / *Le rapport a déjà été fourni au secrétariat de la CTOI:*

Yes/Oui Date of reporting / *Date de soumission du rapport*
(DD/MM/AAAA):

No/Non

The report is attached to the implementation report / *Le rapport est attaché à ce rapport de mise en œuvre:*

Yes/Oui

No/Non

Additional information / Informations supplémentaires :

[Click here to enter text.](#)

PROGRESS REPORT ON FADS MANAGEMENT PLAN

EN - CPCs shall submit to the Commission, 60 days before the Annual Meeting, a report on the progress of the management plans of FADs, including, if necessary, reviews of the initially submitted Management Plans, and including reviews of the application of the principles set out in Annex III.

FR - Les CPC devront soumettre à la Commission, 60 jours avant la réunion annuelle, un rapport sur l'état d'avancement des plans de gestion des DCP, y compris, si nécessaire, des examens des plans de gestion initialement soumis, et y compris des examens de l'application des principes énoncés à l'Annexe III.

Not applicable (No PS vessels on the IOTC RAV in 2019);
Pas applicable (Aucun sennneur inscrit sur le registre de la CTOI en 2019);

The report has already been provided to the IOTC Secretariat / *Le rapport a déjà été fourni au secrétariat de la CTOI:*

Yes/Oui Date of reporting / *Date de soumission du rapport*
(DD/MM/AAAA):

No/Non

The report is attached to the implementation report / *Le rapport est attaché à ce rapport de mise en œuvre:*

Yes/Oui

No/Non

Additional information / Informations supplémentaires :

[Click here to enter text.](#)

OBLIGATION REQUIRED: FADs TO BE MARKED

EN - CPCs shall ensure that the instrumented buoy attached to the DFAD contain a physical,

FR - Les CPC devront veiller à ce que la bouée instrumentée fixée à un DCPD dispose d'un



unique reference number marking (ID provided by the manufacturer of the instrumented buoy) and the vessel unique IOTC registration number clearly visible.

numéro de référence physique unique (ID fourni par le fabricant de la bouée instrumentée) et le numéro d'enregistrement CTOI unique du navire clairement visible.

- Not applicable (No PS vessels fishing on FADs on the IOTC RAV in 2019);
*Pas applicable (Aucun senneur utilisant des DCP inscrit sur le registre de la CTOI en 2019);***

The obligation is Implemented through:

- National legislation / *législation nationale***
Legal reference / référence juridique: Click or tap here to enter text.
- Terms & conditions of authorisation to fish / les termes & conditions de l'autorisation de pêche:** Click or tap here to enter text.

Additional information / Informations supplémentaires:

The fishing gear and fish aggregating devices (FAD) shall be marked by using a tag and shall be displayed prominently and such marking shall be permanent

L'engin de pêche et les dispositifs de concentration de poissons (DCP) doivent être marqués à l'aide d'une plaque, de façon visible, et ce marquage doit être permanent.

• Resolution 19/03

On the conservation of mobulid rays caught in association with fisheries in the IOTC area of competence

Sur la conservation des raies mobulidae capturées en association avec les pêcheries dans la zone de compétence de la ctoi

Malaysia has listed mobulid rays as protected endangered species.

La Malaisie a inscrit les raies du genre Mobulidae dans la liste des espèces protégées et menacées d'extinction.

PROHIBITION TO: SET ANY GEAR TYPE ON MOBULID RAYS

Implemented through:

- National legislation / *législation nationale***
Legal reference / référence juridique: Protected under section 27 Fisheries Act 1985 and Fisheries (Control of Endangered Species of Fish) (Amendment) Regulations 2019 / *Protégées en vertu de la section 27 de la Loi des pêches de 1985 et des Réglementations (amendement) (contrôle des espèces de poissons menacées d'extinction) de 2019.*



- Terms & conditions of authorisation to fish / les termes & conditions de l'autorisation de pêche:** Click or tap here to enter text.

Additional information / Informations supplémentaires:

The Master of this vessel: (i) is prohibited from using the vessel to target mobulid rays and shall ensure that all necessary steps have been taken to promote the live release;

Le capitaine du navire : (i) n'est pas autorisé à utiliser le navire pour cibler les raies du genre Mobulidae et doit s'assurer que toutes les mesures nécessaires sont prises pour favoriser leur remise à l'eau à l'état vivant.

PROHIBITION TO: RETAIN ONBOARD, TRANSHIP, LAND, STORE MOBULID RAYS

Implemented through:

- National legislation / législation nationale**

Legal reference / référence juridique: Protected under section 27 Fisheries Act 1985 and Fisheries (Control of Endangered Species of Fish) (Amendment) Regulations 2019 / Protégées en vertu de la section 27 de la Loi des pêches de 1985 et des Réglementations (amendement) (contrôle des espèces de poissons menacées d'extinction) de 2019

- Terms & conditions of authorisation to fish / les termes & conditions de l'autorisation de pêche:** Click or tap here to enter text.

Additional information / Informations supplémentaires:

Fishing, storing, retaining on board, transshipping or landing any part or whole carcass, any of the mobulid rays shall be prohibited

Il est interdit de pêcher, de stocker, de détenir à bord, de transborder ou de débarquer des carcasses ou des parties de carcasses de raies du genre Mobulidae.

PROHIBITION TO: GAFF, LIFT BY THE GILL SLITS/SPIRACLES, PUNCH HOLES THROUGH THE BODIES. OBLIGATION TO RELEASE ALIVE, IMPLEMENTATION OF LIVE RELEASE HANDLING PROCEDURES OF MOBULID RAYS

Implemented through:

- National legislation / législation nationale**

Legal reference / référence juridique: Protected under section 27 Fisheries Act 1985 and Fisheries (Control of Endangered Species of Fish) (Amendment) Regulations 2019 / Protégées en vertu de la section 27 de la Loi des pêches de 1985 et des Réglementations (amendement) (contrôle des espèces de poissons menacées d'extinction) de 2019



Terms & conditions of authorisation to fish / les termes & conditions de l'autorisation de pêche: Click or tap here to enter text.

Additional information / Informations supplémentaires:

The vessel master shall ensure that all necessary steps have been taken to guarantee the safe release of unintentionally or accidentally caught of mobulid rays and shall record and report all incidents of the mobulid rays including the status at the time of release as required in the Logbook

Le capitaine du navire doit s'assurer que toutes les mesures nécessaires sont prises pour garantir la remise à l'eau en toute sécurité des raies Mobulidae capturées accidentellement, de façon non-intentionnelle, et doit enregistrer et déclarer tous les cas de raies Mobulidae, y compris leur état à la remise à l'eau, tel que requis dans le carnet de pêche.

• Resolution 19/04

Concerning the IOTC record of vessels authorised to operate in the IOTC area of competence

Concernant le registre CTOI des navires autorisés à opérer dans la zone de compétence de la CTOI

Malaysia takes note on this resolution. Malaysia has updated the information on vessels authorised to operate in the IOTC area of competence as per Resolution 19/04.

La Malaisie prend note de cette résolution. La Malaisie a mis à jour les informations relatives aux navires autorisés à opérer dans la zone de compétence de la CTOI, conformément à la Résolution 19/04.

OBLIGATION REQUIRED: VESSELS TO CARRY ON BOARD AUTHORISATION TO FISH AND/OR TRANSHIP AND CERTIFICATE OF VESSEL REGISTRATION

EN - Each Contracting Party and Cooperating Non-Contracting Party with the IOTC shall:

- a) Ensure that each of its fishing vessels carry on board documents issued and certified by the competent authority of that Contracting Party or of that Cooperating Non-Contracting Party with IOTC,
- c) take necessary measures to ensure that their AFVs on the IOTC Record keep on board valid certificates of vessel registration and valid authorisation to fish and/or tranship;

FR - Chaque partie contractante ou partie coopérante non contractante de la CTOI :

- a) S'assurera que chacun de ses navires de pêche a à bord les documents délivrés et certifiés par l'autorité compétente de ladite CPC,
- c) prendre les mesures nécessaires visant à s'assurer que leurs AFV figurant sur le registre de la CTOI conservent à bord les certificats d'immatriculation valides ainsi que l'autorisation valide de pêcher et/ou de transborder



The obligation is Implemented through:

- National legislation / *législation nationale***
Legal reference / référence juridique: license conditions
- Terms & conditions of authorisation to fish / les termes & conditions de l'autorisation de pêche:** [Click or tap here to enter text.](#)

Additional information / Informations supplémentaires:

All Malaysian AFVs are required to carry onboard National Fishing License and Authorisation to Fish to operate in the IOTC area of competence as stated in the T&C of ATF.

Tous les AFV malaisiens sont tenus d'avoir à bord leur licence de pêche nationale et l'autorisation de pêche pour pouvoir opérer dans la zone de compétence de la CTOI, comme indiqué dans les termes et conditions de l'ATF.

OBLIGATION REQUIRED: *FISHING VESSELS TO BE MARKED*

EN - Each Contracting Party and Cooperating Non-Contracting Party with the IOTC shall ensure that its fishing vessels authorised to fish in the IOTC area of competence are marked in such a way that they can be readily identified with generally accepted standards such as the FAO Standard Specification for the Marking and Identification of Fishing vessels

FR - *Chaque CPC s'assurera que ses navires de pêche autorisés à pêcher dans la zone de compétence de la CTOI sont marqués de façon qu'ils puissent être promptement identifiés, conformément aux standards généralement acceptés comme les Spécifications types du marquage et de l'identification des bateaux de pêche de la FAO.*

The obligation is Implemented through:

- National legislation / *législation nationale***
Legal reference / référence juridique: **Section 10, Fisheries Act 1985/Section 10 Loi des pêches de 1985**
- Terms & conditions of authorisation to fish / les termes & conditions de l'autorisation de pêche:** [Click or tap here to enter text.](#)

Additional information / Informations supplémentaires:

All Malaysian authorised fishing vessel (AFV) are marked according to the Fisheries Act 1985 and its Regulations; and FAO Standard in accordance with the Standard Specifications for the Marking and Identification of Fishing Vessels - IRCS Number, Vessel Name and Vessel Registration Number

Tous les navires de pêche autorisés (AFV) malaisiens sont marqués en vertu de la Loi des pêches de 1985 et ses réglementations et des normes de la FAO conformément aux



spécifications standards pour le marquage et l'identification des navires de pêche: IRCS, nom du navire et numéro d'immatriculation du navire.

OBLIGATION REQUIRED: FISHING GEARS TO BE MARKED

EN - Each Contracting Party and Cooperating Non-Contracting Party with the IOTC shall ensure that:

- a) Each gear used by its fishing vessels authorised to fish in the IOTC area of competence is marked appropriately, e.g., the ends of nets, lines and gear in the sea, shall be fitted with flag or radar reflector buoys by day and light buoys by night sufficient to indicate their position and extent;
- b) Marker buoys and similar objects floating and on the surface, and intended to indicate the location of fixed fishing gear, shall be clearly marked at all time with the letter(s) and/or number(s) of the vessel to which they belong;

FR - Chaque CPC s'assurera que:

- a) *Chaque engin utilisé par ses navires de pêche autorisés à pêcher dans la zone de compétence de la CTOI est correctement marqué, par exemple que les extrémités des filets, lignes et autres engins à la mer sont équipées de bouées à flamme ou réflecteur radar, de jour, ou lumineuse de nuit, permettant d'indiquer leur position et leur étendue.*
- b) *Les bouées de marquage et autres objets flottants de surface, prévus pour indiquer la position d'un engin de pêche fixe, seront clairement et de façon permanente marquées avec les lettres et/ou chiffres du navire auquel ils appartiennent.*

The obligation is Implemented through:

- National legislation / législation nationale**

Legal reference / référence juridique: Section 10, Fisheries Act 1985/ Section 10 Loi des pêches de 1985

- Terms & conditions of authorisation to fish / les termes & conditions de l'autorisation de pêche:** Click or tap here to enter text.

Additional information / Informations supplémentaires:

The fishing gear and fish aggregating devices (FAD) shall be marked by using a tag and shall be displayed prominently and such marking shall be permanent.

L'engin de pêche et les dispositifs de concentration de poissons (DCP) doivent être marqués à l'aide d'une plaque, de façon visible, et ce marquage doit être permanent.

OBLIGATION REQUIRED: VESSELS TO CARRY ON BOARD BOUND FISHING NATIONAL LOGBOOK WITH CONSECUTIVELY NUMBERED PAGES

EN - Each Contracting Party and Cooperating Non-Contracting Party with the IOTC shall

FR - Chaque CPC s'assurera que tous ses navires de pêche de 24 m de longueur hors-tout ou plus



ensure that all their respective fishing vessels of 24 meters or above and vessels less than 24 meters if fishing outside their EEZ, and are registered on the IOTC Record of fishing vessels and authorised to fish in the IOTC area of competence, keep a bound fishing national logbook with consecutively numbered pages. The original recordings contained in the fishing logbooks shall be kept on board the fishing vessel for a period of at least 12 months.

et ses navires de moins de 24 mètres s'ils pêchent hors de leur ZEE, inscrits sur le Registre CTOI des navires autorisés et autorisés à pêcher dans la zone de compétence de la CTOI, tiennent un livre de pêche national relié et avec des pages numérotées consécutivement. Les enregistrements originaux contenus dans les livres de pêche seront conservés à bord du navire de pêche pour une période d'au moins 12 mois.

The obligation is Implemented through:

- National legislation / législation nationale**

Legal reference / référence juridique: Section 10, Fisheries Act 1985/ Section 10 Loi des pêches de 1985

- Terms & conditions of authorisation to fish / les termes & conditions de l'autorisation de pêche:** [Click or tap here to enter text.](#)

Additional information / Informations supplémentaires:

All Malaysian AFV are required to carry on board bound national fishing logbook with consecutive numbered pages issued by Department of Fisheries Malaysia.

Tous les AFV malaisiens sont tenus d'avoir à bord le carnet de pêche national relié avec des numéros de page consécutifs délivré par le Département des pêches de Malaisie

OBLIGATION REQUIRED: FLAG STATE CONTROL

EN - CPCs shall review their own internal actions and measures taken pursuant to paragraph 7, including punitive actions and sanctions and, in a manner consistent with domestic law as regards disclosure, report the results of the review to the Commission annually. In consideration of the results of such review, the Commission shall, if appropriate, request the flag CPCs of AFVs on the IOTC Record to take further action to enhance compliance by those vessels with IOTC Conservation and Management Measures.

FR - *Les CPC devront examiner leurs propres actions et mesures internes prises en vertu du paragraphe 7, y compris les mesures punitives et les sanctions, et conformément à la législation nationale relative à la diffusion, présenter chaque année les résultats de cet examen à la Commission. Après considération des résultats de cet examen, la Commission devra, le cas échéant, demander aux CPC du pavillon des AFV figurant sur le registre de la CTOI de prendre d'autres mesures en vue d'améliorer l'application, par ces bateaux, des mesures de conservation et de gestion de la CTOI.*

The flag CPCs of the vessels on the record shall / *Les CPC du pavillon des bateaux figurant sur le registre devront :*



EN - take measures to ensure that their AFVs comply with all the relevant IOTC Conservation and Management Measures

FR - *prendre les mesures nécessaires visant à s'assurer que leurs AFV appliquent toutes les mesures appropriées de conservation et de gestion de la CTOI*

Describe the measures / Décrire les mesures:

Annual Vessel Inspection for License and ATF Renewal, Stakeholders Consultation for IOTC Conservation and Management Measures every year.

Fisheries Act 1985 (Amendment 2019) for punitive action and sanction for high seas infringement.

Inspection annuelle des navires pour vérifier la licence et le renouvellement de l'ATF, consultation avec les parties prenantes en ce qui concerne les mesures de conservation et de gestion de la CTOI tous les ans.

Loi des pêches de 1985 (Amendement 2019) en ce qui concerne les sanctions et mesures punitives pour des infractions en haute mer.

EN - ensure that their AFVs on the IOTC Record have no history of IUU fishing activities or that, if those vessels have such a history, the new owners have provided sufficient evidence demonstrating that the previous owners and operators have no legal, beneficial or financial interest in, or control over those vessels; the parties of the IUU incident have officially resolved the matter and sanctions have been completed; or that having taken into account all relevant facts, their AFVs are not engaged in or associated with IUU fishing

FR - *garantir que leurs AFV figurant sur le registre de la CTOI n'ont aucun antécédent d'activités de pêche INN ou, si ces bateaux ont de tels antécédents, que les nouveaux armateurs ont fourni suffisamment de pièces justificatives démontrant que les armateurs et opérateurs précédents n'ont plus d'intérêts juridiques, bénéficiaires ou financiers dans ces navires, ni n'exercent de contrôle sur ceux-ci, que les parties concernées par l'incident INN ont officiellement réglé la question et que des sanctions ont été appliquées ou, après avoir pris tous les éléments pertinents en considération, que leurs AFV ne prennent part ni ne sont associés à des activités de pêche INN*

Describe the measures/ Décrire les mesures:

Malaysia has taken steps to communicate with the previous Flag State in order to obtain the information and history of the vessels before considering the application for the issuance of the license to avoid IUU vessels tried to reflag to Malaysia.

La Malaisie a pris des mesures pour communiquer avec l'État du pavillon précédent pour obtenir des informations et les antécédents du navire avant d'examiner la demande d'octroi de licence pour éviter que des navires INN ne tentent de passer sous pavillon malaisien.

EN - ensure, to the extent possible under domestic law, that the owners and operators of their AFVs on the IOTC Record are not

FR - *s'assurer, dans la mesure du possible et dans le cadre de la législation nationale, que les armateurs et opérateurs de leurs AFV figurant*



engaged in or associated with tuna fishing activities conducted by vessels not entered into the IOTC Record in the IOTC area of competence

sur le registre de la CTOI ne prennent part ni ne sont associés à des activités de pêche aux thons menées par des navires ne figurant pas sur le registre de la CTOI dans la zone de compétence de la CTOI .

Describe the measures/ Décrire les mesures:

As an alternative measures, Malaysia has implemented the installation of the CCTV on board to monitor tuna fishing activities conducted by AFV.

Comme autres mesures, la Malaisie a mis en œuvre l'installation de système de suivi électronique à bord (CCTV) à bord pour suivre les activités de pêche de thon réalisées par les AFV.

EN - take measures to ensure, to the extent possible under domestic law, that the owners of the AFVs on the IOTC Record are citizens or legal entities within the flag CPCs so that any control or punitive actions can be effectively taken against them

FR - *prendre les mesures nécessaires afin de s'assurer, dans la mesure du possible et dans le cadre de la législation nationale, que les armateurs des AFV figurant sur le registre de la CTOI sont des ressortissants ou des entités juridiques des CPC du pavillon afin que toute mesure punitive ou de contrôle puisse être effectivement prise à leur encontre*

Describe the measures/ Décrire les mesures:

All fishing license under Fisheries Act 1985 shall only be issued to Malaysian citizen.

Toutes les licences de pêche, en vertu de la Loi des pêches de 1985, ne sont délivrées qu'à des citoyens malaisiens.

• Resolution 19/05

On a ban on discards of bigeye tuna, skipjack tuna, yellowfin tuna, and non- targeted species caught by purse seine vessels in the iotc area of competence

Sur une interdiction des rejets de patudo, de listao, d'albacore et des especes non-cibles captures par des navires dans la zone de competence de la CTOI

Not Applicable. Malaysia takes note of this resolution and has stated the requirements in the T&C of the ATF

Pas applicable. La Malaisie prend note de cette résolution et a inclus ses exigences dans les termes et conditions de l'ATF.

OBLIGATION REQUIRED: RETENTION OF TARGETED TUNA SPECIES

EN - Contracting Parties and Cooperating

FR - *Les parties contractantes et parties*



Non-Contracting Parties shall require all purse seine vessels to retain on board and then land all bigeye tuna, skipjack tuna, and yellowfin tuna caught, except fish considered unfit for human consumption as defined in paragraph 4b (i).

coopérantes non contractantes exigent que tous les senneurs gardent à bord puis débarquent la totalité des patudos, listaos et albacores capturés, à l'exception des poissons considérés comme impropres à la consommation humaine, selon la définition du paragraphe 4.b) i).

The obligation is Implemented through:

National legislation / législation nationale

Legal reference / référence juridique: Click or tap here to enter text.

Terms & conditions of authorisation to fish / les termes & conditions de l'autorisation de pêche: Click or tap here to enter text.

Additional information / Informations supplémentaires:

Malaysia takes note of this resolution and has stated the requirements in the T&C of the ATF The Master of Purse seiner vessel shall ensure action is taken to retain on board and then land all bigeye tuna, skipjack tuna, and yellowfin tuna caught, and other non-targeted species, except fish, considered unfit for human consumption or prohibited from retention, consumption, or trade through domestic legislation and international obligations, as stated in IOTC Resolution 19/05.

La Malaisie prend note de cette résolution et a inclus ses exigences dans les termes et conditions de l'ATF.

Les capitaines de senneurs doivent s'assurer que des mesures sont prises en vue de retenir à bord puis débarquer tous les patudos, listaos et albacores capturés, et d'autres espèces non-ciblées, à l'exception des poissons considérés comme impropres à la consommation humaine ou interdits de rétention, de consommation ou de commerce en vertu de législation nationale et des obligations internationales, tel que stipulé dans la Résolution CTOI 19/05.

OBLIGATION REQUIRED: RETENTION OF NON-TARGETED TUNA SPECIES

EN - Contracting Parties and Cooperating Non-Contracting Parties shall require all purse seine vessels to retain on board and then land, to the extent practicable, the following non-targeted species or species group; other tunas, rainbow runner, dolphinfish, triggerfish, billfish, wahoo, and barracuda, except fish considered unfit for human consumption as defined in paragraph 4b (i), and/or species which are prohibited from

FR - *Les parties contractantes et les parties coopérantes non contractantes exigeront que tous les senneurs conservent à bord et débarquent, dans la mesure du possible, les espèces ou groupes d'espèces non cibles suivantes :les autres thons, les comètes saumon, les coryphènes, les balistes, les porte-épée, les thazards bâtards et les barracudas), à l'exception des poissons considérés comme impropres à la consommation humaine (au sens*



retention, consumption, or trade through domestic legislations and international obligations.

du paragraphe 4. b) i) et/ou des espèces qui sont interdites de rétention, consommation ou commercialisation par les législations nationales et les obligations internationales.

The obligation is implemented through:

- National legislation / législation nationale**
Legal reference / référence juridique: Click or tap here to enter text.
- Terms & conditions of authorisation to fish / les termes & conditions de l'autorisation de pêche:** Click or tap here to enter text.

Additional information / Informations supplémentaires:

Malaysia takes note of this resolution and has stated the requirements in the T&C of the ATF

La Malaisie prend note de cette résolution et a inclus ses exigences dans les termes et conditions de l'ATF.

• Resolution 19/06

On establishing a programme for transshipment by large-scale fishing vessels

Sur la mise en place d'un programme pour les transbordements des grands navires de pêche

Malaysia has participated in the regional observer programme for large scale transshipment in 2019.

La Malaisie a participé au Programme régional d'observateurs pour les transbordements à grande échelle en 2019.

EN - Each flag CPC of the LSTV shall include in its annual report each year to IOTC the details on the transshipments in ports by its vessels (Name of LSTV, IOTC Number, name of carrier vessel, species and quantity transhipped, date and location of transshipment).

[A template report exists].

FR - *Chaque CPC de pavillon du LSTV devra inclure dans son rapport annuel soumis à la CTOI, les détails sur les transbordements réalisés par ses bateaux (Nom du bateau, Numéro CTOI, nom du navire transporteur, espèces et quantités transbordées, date et lieux du transbordement).*

[Un modèle de rapport existe].

Nil report, specify the reason(s) / Rapport NUL, spécifier la raison:

- No LSTV on the RAV**
Aucun LSTV inscrit sur le registre de la CTOI

- Flag LSTV do not tranship in foreign ports**
Les LSTV nationaux ne transbordent pas dans des ports étrangers

The details on transhipment in ports for 2019 have already been provided to the IOTC Secretariat / *Les détails des transbordements aux ports en 2019 ont déjà été fournis au secrétariat de la CTOI :*

Yes/Oui **Date of reporting / Date de soumission du rapport**
(DD/MM/AAAA): 13/09/2019

No/Non

The details on transhipment in ports for 2019 are attached to the implementation report:

Yes/Oui

No/Non

Additional information / Informations supplémentaires:

The requirements under the Resolution have been addressed in the license condition and ATF for at sea transhipment and in-port transhipment.

Les exigences prévues dans la Résolution ont été prises en compte dans les conditions de licence et l'ATF pour le transbordement en mer et le transbordement au port.

• **Resolution 19/07**

On vessel chartering in the IOTC Area of Competence

Sur l'affrètement des navires dans la zone de compétence de la CTOI

Not Applicable. Malaysia takes note of this Resolution.

Pas applicable. La Malaisie prend note de cette résolution.

EN - The chartering CP shall report to the IOTC Executive Secretary by 28 February each year, and for the previous calendar year, the particulars of charter agreements made and carried out under this Resolution, including information of catches taken and fishing effort deployed by the chartered vessels as well as the level of observer coverage achieved on the chartered vessels, in a manner consistent with IOTC data confidentiality requirements.

FR - *La PC affrèteuse fera part au Secrétaire exécutif de la CTOI, le 28 février de chaque année, et ce pour l'année civile précédente, des détails des accords d'affrètement conclus et réalisés aux termes de la présente Résolution, y compris l'information sur les prises effectuées et l'effort de pêche déployé par les navires affrétés ainsi que le niveau de couverture par observateurs atteint à bord des navires affrétés, en conformité avec les exigences en matière de confidentialité des données de la CTOI.*

- Not applicable (Not a chartering CP in 2018);**
Pas applicable (Pas une PC affrèteuse en 2018);



The report has already been provided to the IOTC Secretariat / *Le rapport a déjà été fourni au secrétariat de la CTOI:*

Yes/Oui Date of reporting / *Date de soumission du rapport*
(DD/MM/AAAA):

No/Non

Additional information / *Informations supplémentaires :*

Note: ^a

Indicate that a template report exists for some of the requirements and can be downloaded at
<http://www.iotc.org/compliance/reporting-templates>

Indique que des modèles de rapport existent pour certaines des exigences et sont disponibles à
<http://www.iotc.org/fr/application/modèles-pour-la-déclaration>



Part B.

EN - Describe the actions taken, under national legislation, to implement conservation and management measures adopted by the Commission in previous Sessions, and which have not been reported previously.

FR - *Décrire les actions prises au cours de l'année écoulée, dans le cadre de la législation nationale, pour appliquer les mesures de conservation et de gestion adoptées par la Commission lors de ses sessions précédentes et qui n'ont pas été mentionnées dans un rapport précédent.*

Malaysia in the midst of preparing the text of amendment of Fisheries Act taking into account the relevant international instrument requirement and expected to submit to the AGC end of 2020.

Malaysia has received assistance from IOTC on drafting the high seas regulation to be incorporated in the draft bill of the amendment to the Fisheries Act 1985

La Malaisie prépare actuellement le texte d'un amendement à la Loi des pêches en tenant compte des exigences des instruments internationaux pertinents et devrait le soumettre à l'AGC à la fin de l'année 2020.

La Malaisie a reçu l'assistance de la CTOI pour élaborer les réglementations relatives à la haute mer qui doivent être incluses dans le projet de loi d'amendement de la Loi des pêches de 1985.

Part C.

EN - Data and information reporting requirements for CPCs to be included in this report (please refer to the section "Implementation Report due by 01 April 2020" of the Guide on data and information reporting requirements for Members and Cooperating Non-contracting Parties, available for download at <http://www.iotc.org/compliance/reporting-templates>).

FR - *Données et informations requises par la CTOI des CPCs devant être inclus dans le rapport d'implémentation (Consulter la section « Rapport de mise en œuvre avant le 01 avril 2020 » du Guide des données et informations requises par la CTOI des membres et parties coopérantes non contractantes, disponible au lien <http://www.iotc.org/fr/application/modèles-pour-la-déclaration>).*

• Resolution 01/06

- Concerning the IOTC bigeye tuna statistical document programme
- *Concernant le programme CTOI d'un document statistique pour le thon obèse*

EN - CPCs which export bigeye tuna shall examine export data upon receiving the import data from the Secretary, and report the results to the Commission annually [A template report exists].

FR - *Les CPC qui exportent du thon obèse doivent examiner les données d'exportation une fois les données d'importation transmises par le Secrétaire et faire rapport annuellement sur les résultats de cet examen. [Un modèle de rapport existe].*

Nil report, specify the reason / Rapport NUL, spécifier la raison:

- No large scale longline vessels on the IOTC Record of Authorised Vessels (RAV)**
Aucun grand navire palangrier sur le Registre de la CTOI
- Do not export frozen big eye tuna**
N'exporte pas de thons obèses congelés

The annual report (for the year 2018) has already been provided to the IOTC Secretariat / Le rapport annuel (pour l'année 2018) a déjà été fourni au secrétariat de la CTOI:

Yes/Oui **Date of reporting / Date de soumission du rapport**
(DD/MM/AAAA):

No/Non

The annual report is attached to this implementation report / Le rapport annuel est attaché à ce rapport de mise en œuvre:

Yes/Oui

No/Non



Additional information / Informations supplémentaires:

Malaysia did not issue Bigeye Statistical Document in 2018. However, data stated in the report by countries by countries importing Bigeye by year and point of export in 2018 refers to the landing by foreign fishing vessels (Seychelles).

La Malaisie n'a pas délivré de Document statistique pour le patudo en 2018. Toutefois, les données indiquées dans le rapport par les pays important du patudo, par année et point d'exportation en 2018, se réfèrent aux débarquements réalisés par des navires de pêche étrangers (Seychelles).

• **Resolution 11/02**

Prohibition of fishing on data buoys

Sur l'interdiction de la pêche sur les bouées océanographiques

EN - CPCs are to notify the IOTC Secretariat of all reports of observations of damaged data buoys

FR - Les CPC notifient le Secrétariat de la CTOI de toute observation d'une bouée océanographique endommagée ou inopérante

Nil Report / Rapport NUL

The report has already been provided to the IOTC Secretariat / Le rapport a déjà été fourni au secrétariat de la CTOI:

Yes/Oui **Date of reporting / Date de soumission du rapport (DD/MM/AAAA):**

No/Non

The report is attached to the implementation report / Le rapport est attaché à ce rapport de mise en œuvre:

Yes/Oui

No/Non

Additional information / Informations supplémentaires:

Not applicable. No purse seine vessels.

Pas applicable. Pas de senneurs.

• **Resolution 11/04**

On a Regional observer scheme

Sur un Programme Régional d'Observateurs

EN - CPCs shall provide to the Executive Secretary and the Scientific Committee annually a report of the number of vessels monitored and the coverage achieved by gear

FR - Les CPC fourniront annuellement au Secrétaire exécutif et au Comité scientifique un rapport sur le nombre de navires suivis et sur la couverture pour chaque type d'engin,



type in accordance with the provisions of this
Resolution

*conformément aux dispositions de cette
résolution*

Type of gear <i>Type d'engin de pêche</i>	No of vessels monitored in 2018 <i>Nb de navires suivis en 2018</i>	Coverage in 2018 (%) <i>Couverture en 2018 (%)</i>
Purse seine / <i>Senne tournante</i>	NA	NA
Longline / <i>Palangre</i>	0	0
Gillnet / <i>Filet maillant</i>	NA	NA
Bait Boat / <i>Canne</i>	NA	NA
Hand line / <i>Ligne a main</i>	NA	NA
Insert other gear type / <i>Ajouter un engin de pêche</i>	NA	NA
Click here to enter text.	Click here to enter text.	Click here to enter text.

Additional information / Informations supplémentaires:

• **Resolution 12/04**

- On marine turtles
- *Concernant les tortues marines*

EN - CPCs shall report to the Commission, in accordance with Article X of the IOTC Agreement, their progress of implementation of the FAO Guidelines and this Resolution.

[A template report exists]

FR - *Les CPC feront rapport à la Commission, conformément à l'Article X de l'Accord portant création de la CTOI, sur l'avancement de l'application des Directives FAO et de la présente résolution. [Un modèle de rapport existe].*

Section 27, Fisheries Act 1985 which stated no person shall fish for, disturb, harass, catch, kill, take, possess, sell, buy, export or transport any turtle or any part of it except with the written permission of the Director General, Department of Fisheries Malaysia. The requirement are also address in the T&C of the ATF.

La Section 27 de la Loi des pêches de 1985 stipule qu'il est interdit de pêcher, déranger, harceler, capturer, tuer, prendre, posséder, vendre, acheter, exporter ou transporter des tortues ou des parties de tortue, sauf sur autorisation écrite du Directeur Général du Département des pêches de Malaisie. Ces exigences sont également prévues dans les termes et conditions de l'ATF.

The report has already been provided to the IOTC Secretariat / Le rapport a déjà été fourni au secrétariat de la CTOI:



Yes/Oui Date of reporting / Date de soumission du rapport
(DD/MM/AAAA): 10/04/2019

No/Non

The report is attached to the implementation report / Le rapport est attaché à ce rapport de mise en œuvre:

Yes/Oui

No/Non

Additional information / Informations supplémentaires:

[Click here to enter text.](#)

• Resolution 12 /06

On Reducing the Incidental Bycatch of Seabirds in Longline Fisheries

Sur la réduction des captures accidentelles d'oiseaux de mer dans les pêcheries palangrières

EN - CPCs shall provide to the Commission, as part of their annual reports, information on how they are implementing this measure and all available information on interactions with seabirds, including bycatch by fishing vessels carrying their flag or authorised to fish by them. This is to include details of species where available to enable the Scientific Committee to annually estimate seabird mortality in all fisheries within the IOTC Area of Competence.

FR - Les CPC fourniront à la Commission, dans le cadre de leurs déclarations annuelles, des informations sur la façon dont elles appliquent cette mesure et toutes les informations disponibles sur les interactions avec les oiseaux de mer, y compris les captures accidentelles par les navires de pêche battant leur pavillon ou autorisés par elles à pêcher. Ces informations devront inclure le détail des espèces lorsqu'il est disponible, afin de permettre au Comité scientifique d'estimer annuellement la mortalité des oiseaux de mer dans toutes les pêcheries de la zone de compétence de la CTOI.

Malaysian AFV operating 25' South using two out three mitigation measures for seabirds; as stated in the ATF terms and condition. The requirements under the Resolution have been addressed in the license condition and ATF.

Les navires de pêche autorisés de Malaisie opérant dans la zone des 25° sud ont recours à deux des trois mesures d'atténuation des oiseaux de mer, comme stipulé dans les termes et conditions des ATF. Les exigences prévues dans la Résolution ont été prises en compte dans les conditions de licence et l'ATF.

• Resolution 13/04

On the conservation of cetaceans

Conservation des cétacés



EN - CPCs shall report, in accordance with Article X of the IOTC Agreement, any instances in which cetaceans have been encircled by the purse seine nets of their flagged vessels.

FR - *Les CPC signaleront, conformément à l'Article X de l'Accord portant création de la CTOI, tous les cas d'encerclement d'un cétacé par la senne coulissante d'un des senneurs battant leur pavillon.*

- Not applicable (No PS vessels on the IOTC RAV in 2019);
Pas applicable (Aucun senneur inscrit sur le registre de la CTOI en 2019);**
- No encirclement reported by flag vessels in 2019,
Aucun encerclement rapporté par les navires nationaux en 2019**
- Encirclement reported by flag vessels in 2019 (Complete the table below):
Encerclement(s) rapporté(s) par les navires nationaux en 2019 (Compléter la table ci-dessous):**

Name of the species / <i>Nom de l'espèce</i>	Number of instances of encirclement / <i>Nombre de cas d'encerclement</i>
NA	NA
NA	NA
NA	NA
NA	NA
NA	NA
NA	NA

Additional information / Informations supplémentaires:

Not Applicable.

Pas applicable.

• Resolution 13/05

On the conservation of whale sharks (*Rhincodon typus*)

*Sur la conservation des requins-baleines (*Rhincodon typus*)*

EN - CPCs shall report, in accordance with Article X of the IOTC Agreement, any instances in which whale sharks have been encircled by the purse seine nets of their flagged vessels.

FR - *Les CPC signaleront, conformément à l'Article X de l'Accord portant création de la CTOI, tous les cas d'encerclement d'un requin-baleine par la senne coulissante d'un des senneurs battant leur pavillon.*



- Not applicable (No PS vessels on the IOTC RAV in 2019);**
Pas applicable (Aucun senneur inscrit sur le registre de la CTOI en 2019);
- No encirclement reported by flag vessels in 2019,**
Aucun encerclement rapporté par les navires nationaux en 2019
- Encirclement reported by flag vessels in 2019 (Complete the table below):**
Encerclement(s) rapporté(s) par les navires nationaux en 2019 (Compléter la table ci-dessous):

	Number of instances of encirclement <i>Nombre de cas d'encerclement</i>
Whale sharks (<i>Rhincodon typus</i>) Requin-baleine (<i>Rhincodon typus</i>)	NA

Additional information / Informations supplémentaires:

Not applicable.

Pas applicable.

• Resolution 14/05

Concerning A Record Of Licensed Foreign Vessels Fishing For IOTC Species In The IOTC Area Of Competence And Access Agreement Information

Sur un registre des navires étrangers autorisés pêchant les espèces sous mandat de la CTOI dans la zone de compétence de la CTOI et sur les informations relatives aux accords d'accès

EN - For Government to Government access agreement in existence prior to the entry into force of this resolution, where coastal CPCs allow foreign-flagged vessels to fish in waters in their EEZ in the IOTC Area for species managed by IOTC through a CPC-to-CPC agreement, CPCs involved in the referred agreement:

- Shall submit copy of the access agreement,
- Shall submit information concerning these agreements (paragraphs 3a, b, c, d, e, f, g),

Not applicable.

Pas applicable.

FR - *Dans le cas où des CPC côtières autorisent des navires battant pavillon étranger à pêcher des espèces sous mandat de la CTOI dans les eaux de leur ZEE dans la zone CTOI, dans le cadre d'un accord entre gouvernements, les CPC concernées par l'accord en question devront, de façon conjointe, fournir au Secrétaire exécutif de la CTOI :*

- *une copie de l'accord écrit.*
- *des informations concernant ledit accord, (paragraphes 3a, b, c, d, e, f, g) :*

• Resolution 17/07

On the prohibition to use large-scale driftnets in the IOTC area

Sur l'interdiction l'utilisation des grands filets dérivants dans la zone de compétence de la CTOI

EN - CPCs shall include in their Annual Report a summary of monitoring, control, and surveillance actions related to large-scale driftnet fishing in the IOTC area of competence

FR - *Les CPC incluront dans leur rapport annuel un résumé des actions de suivi, contrôle et surveillance relatives aux grands filets maillants dérivants dans la zone de compétence de la CTOI.*

Term and condition in the ATF has stated prohibition the use of large scale driftnet.

Les termes et conditions de l'ATF prévoient l'interdiction de l'utilisation des grands filets dérivants.

• Resolution 18/07

On measures applicable in case of non fulfilment of reporting obligations in the IOTC

Sur les mesures applicables en cas de non respect des obligations de déclarations à la CTOI

All Malaysian fishing vessels were require to submit their logbook as stated in the term and condition of the ATF.

Tous les navires de pêche malaisiens sont tenus de soumettre leur carnet de pêche, comme stipulé dans les termes et conditions de l'ATF.

EN - "NOTING that incomplete reporting or no data reporting and that, despite the adoption of numerous measures intended to address the matter, lack of compliance with reporting obligations is still a problem for the Scientific Committee and for the Commission"

Actions taken to implement their reporting obligations for all IOTC fisheries (in terms of Resolutions 15/01 and 15/02), including shark species caught in association with IOTC fisheries, and in particular the steps taken to improve their data collection for direct and incidental catches.

Note: where applicable, please report actions separately for artisanal (coastal), and industrial IOTC fisheries:

FR - « NOTANT que les déclarations incomplètes ou inexistantes existent toujours et que, malgré l'adoption de nombreuses mesures visant à répondre à ce problème, le manque de respect des obligations de déclaration est toujours un problème pour le Comité scientifique et la Commission»

Mesures prises pour mettre en œuvre leurs obligations de déclaration pour toutes les pêcheries de la CTOI (en rapport avec les résolutions 15/01 et 15/02), y compris sur les espèces de requins capturées en association avec les pêcheries de la CTOI, en particulier les mesures prises pour améliorer la collecte des données pour les captures directes et accidentelles.

Note: si applicable, veuillez rapporter séparément les mesures prises pour les pêcheries

CTOI artisanales et industrielles:

ACTION(S) TO IMPROVE DATA COLLECTION

EN - Action(s) to improve data collection that facilitate improvements in compliance in terms of IOTC mandatory reporting obligations (e.g. development or improvements in the implementation of logbooks, port-based sampling or related fisheries surveys, national observer scheme, vessel registry, electronic data capture, VMS, or on-board electronic monitoring)

FR - *Mesure(s) pour améliorer la collecte des données pour améliorer la mise en application des obligations de déclaration (par exemple : développement et amélioration de la mise en œuvre du livre de pêche, échantillonnage dans les ports ou enquêtes sur les pêcheries, programme national d'observateur, registre des navires, capture de données électronique, SSN, ou suivi électronique des opérations de pêche à bord).*

Describe the measures/ Décrire les mesures:

Malaysia has updated the requirement to record and report information on sharks and rays in the logbook.

La Malaisie a mis à jour l'exigence visant à enregistrer et déclarer les informations relatives aux raies et requins dans le carnet de pêche.

ACTION(S) TO IMPROVE DATA PROCESSING AND REPORTING SYSTEMS

EN - Action(s) to improve data processing and reporting systems that facilitate submission of data to the IOTC Secretariat (e.g., development of fisheries databases and data dissemination systems, development of automated routines to process and extract IOTC data submissions, steps to minimise data entry errors)

FR - *Mesure(s) pour améliorer le traitement des données et les systèmes de rapport pour faciliter la soumission des données au Secrétariat de la CTOI (par exemple: Le développement des bases de données de la pêche et de systèmes de diffusion de données, le développement de procédures automatisées pour traiter et extraire les soumissions de données de la CTOI, mesures pour minimiser les erreurs de saisie de données*

Describe the measures/ Décrire les mesures:

All data obtain from the logbooks were analysed by fisheries researcher before sent to the Secretariat.

Toutes les données obtenues des carnets de pêche ont été analysées par un halieute avant d'être soumises au Secrétariat.

ACTION(S) TO IMPROVE THE QUALITY AND ACCURACY OF DATA

EN - Action(s) to improve the quality and accuracy of data submitted to the IOTC Secretariat (e.g., steps to improve data validation, improvements in sampling

FR - *Mesure(s) pour améliorer la qualité et l'exactitude des données soumises au Secrétariat de la CTOI (par exemple : mesures pour améliorer la validation des données,*



coverage, frame surveys, etc.; coherence of data with alternative fisheries datasets, comparability of data from previous years)

amélioration de la couverture d'échantillonnage, des enquêtes cadre, etc.; cohérence des données avec d'autre jeux de données de pêche, comparabilité des données avec celles des années précédentes)

Describe the measures/ Décrire les mesures:

Malaysia has appointed enumerators to assist data collection at port including data on size frequency.

La Malaisie a détaché des échantillonneurs pour prêter leur concours à la collecte des données au port, y compris les données de fréquences de tailles.

Additional information / Informations supplémentaires:

[Click here to enter text.](#)